

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br.: IT-95-5/18-T
Datum: 6. oktobar 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 6. oktobra 2011.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

DODATAK A – POVJERLJIVO

DODATAK B – POVJERLJIVO I EX PARTE U ODNOSU NA OPTUŽENOG

PETI NALOG U VEZI S TABELOM ZAŠTITNIH MJERA ZA SVJEDOKE

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Branilac u pripravnosti

Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU svoju "Odluku o zaštitnim mjerama za svjedoke", koja je na povjerljivoj osnovi donesena 24. jula 2009. i u kojoj je navedena tabela s potpunim spiskom svih zaštitnih mjera koje su na snazi za svjedoke sa spiska tužilaštva na osnovu pravila 65ter (dalje u tekstu: Tabela);

IMAJUĆI, takođe, **U VIDU** svoj "Četvrti nalog u vezi sa tabelom zaštitnih mjera za svjedoke", izdat 22. avgusta 2011., kojim revidira Tabelu pošto je primila podneske strana u postupku s tim u vezi;

POŠTO JE razmotrilo "Obavještenje tužilaštva o predloženim izmjenama Tabele Pretresnog vijeća za zaštitne mjere za svjedoke", podneseno 20. septembra 2011. u vezi sa zaštitnim mjerama za svjedoke koje je tužilaštvo pozvalo u ovom predmetu, kao i odluke Vijeća po tom pitanju, i **POŠTO JE** revidiralo izmijenjenu Tabelu na način koji je smatralo primjerenim;

NA OSNOVU članova 20, 21 i 22 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54, 69, 70, 75 i 79 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda;

OVIM NALAZE da revidirana Tabela, u obliku u kom je data u povjerljivom Dodatku A i Dodatku B povjerljivom i *ex parte* u odnosu na optuženog, koji su priloženi uz ovaj Nalog, i koja bude dalje revidirana u skladu s eventualnom daljnjom procedurom i/ili odlukama o zaštitnim mjerama, ostane primarni dokument o zaštitnim mjerama koje su na snazi za sve svjedoke u ovom predmetu.

UPUĆUJE tužilaštvo da odmah obavijesti Vijeće i optuženog ukoliko dođe do izmjena zaštitnih mjera određenih za nekog svjedoka iz Tabele.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući

Dana 6. oktobar 2011. godine
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]